

# 淡水文化 26

1999. 4月出刊

國內郵資已付  
淡水郵局  
許可證  
北台(免)字第13566號

雜誌

◎發行人／陳信雄◎總編輯／謝德錫◎行政院新聞局局版台誌字第1083號◎中華郵政北台字第6346號執照登記為雜誌交寄  
◎發行所／財團法人淡水文化基金會◎地址／淡水鎮中正路161號◎電話／(02)26221928◎傳真／(02)26202355  
◎E-mail：Tamsui@ms23.hinet.net◎印刷所／日動藝術印刷有限公司◎地址／台北縣中和市中山路二段391之5號6樓

關心社區・疼惜鄉土

淡水文化基金會  
TAMSUI CULTURE FOUNDATION

社論

## 塑造象徵淡水文化的代表性道路

淡水老街中正路一直是體驗淡水古鎮不可或缺的路徑過程，少了它，淡水文化之旅將會是點的印象，而非連續性的經驗。但現況的淡水老街也因捷運通車及淡水的發展而出現人行不易和車道擁塞等現象，約八公尺的路寬現況，規劃六公尺的道路，路邊僅各約一公尺的人行道，往往因違規的汽機車停車及電線桿等設施，而迫使行人走向車道。而車輛也因違規的汽機車停車及而動彈不得，實在有必要改善，相信也因此鎮公所急思改善之道，希望能拓寬現有道路寬度至十二公尺。

拓寬道路固可提供較大道路空間，不失為改善交通的良方，但卻不是唯一是最佳的方法。這可由日本與歐美許多歷史悠久的城鎮，並沒有因都市的成長而將路不斷的拓寬，可見一斑。淡水中正路的交通問題，主要為現有六公尺雙車道的設計，經常因駕駛人任意的（臨時）停車，佔用一道加上另一3公尺寬的車道，不足以提供大型公車行駛，因此經常造成堵塞。如果拓寬中正路不重視此一問題，拓寬後交通恐怕無法達到預期效果。

反觀淡水老街中正路沿線的商店，主要為淡水特產、文化藝術品、傳統美食等提供淡水特色的街

道，加上淡水老街具有歷史意義的建物，可以讓來淡水的人，體會一下古早淡水的生活，這也是沿街商店每逢假日，家家門庭若市的原因。但切記人潮可以帶來商機，車潮就不見得可以留下商機。台中市的精明一街因創造良好人行徒步空間而帶來龐大商機，台北市建國南北路車來車往，商機都不若台北市其他次要道路。因此如何塑造屬於淡水特色的老街，留下老街的獨特風格，吸引人潮，帶來商機，才能為老街注入新生命。此時道路拓寬的做法，即成為老街未來發展的重要里程碑。以下謹對於老街道路拓寬，如何塑造老街的特色提出幾點建議：

### 一、淡水中正路改為單行道管制。

淡水中正路因有中山路分擔大部份車流，淡水老街之車行可透過單行道管制予以單純化。

### 二、中正路車道改為四公尺寬的單車道。

四公尺的單車道可使大型公車或汽車能與機車併行，但汽車與汽車或大型公車與小型汽車等車輛無法併行，如此可減少違規停車之發生。

### 三、提供沿路商店裝卸貨，臨時停車位或公車彎。

四公尺的單車道選擇兩側適當地點，以槽化島、栽植槽或彎曲路面方式提供停車位，以滿足店家及遊客需要，並可減緩車行速度，且不影響車流。

### 四、規劃富變化的人行空間。

中正路老街如能保存部份具歷史及文化意義的建築，則人行道因部份路段道路的拓寬及車道彎曲路面的規劃，將可使老街人行道的寬度與街道植栽、傢俱等更富趣味與變化。

### 五、大型公車改道。

早期淡水老街沿線居民必須依賴大型公車進出淡水，隨著捷運通車，對大型公車的依賴已逐漸降低。如未來可提供良好的人行空間，可鼓勵大多數人步行往返捷運站，或是改以小型公車行駛。

淡水老街是淡水人共同的記憶，也是來淡水拜訪的遊客體驗淡水不可或缺之歷程，這是淡水人與遊客共同的財富，更是老街店家注入新生命的泉源，在拓寬老街的腳步催促聲中，讓我們共同思考，廿一世紀淡水老街是否仍是人們共同美好的記憶或是被歷史所遺忘。

## 老街文化風貌保存

### 端視政府睿智決定

許慧明

據民意反映，建請省住都局重新檢討，以免輕率施工，鑄成大錯。

這期間老街居民亦曾結合專家學者共同參與規劃，甚至發動募款，和鎮公所一起委託顧問公司進行研究，評估可行的方案。此項努力，最後為省住都局所接受，同意辦理變更設計。據鎮長郭哲道和建設課長董正之表示，將要進行的中正路拓寬工程，主要即係依據顧問公司的研究結論，特別重視人行道的規劃。在十二米的計畫道路中，車行道與人行道各佔六米。換言之，配合老街拓寬工程拆除兩側街屋立面的空間，都將劃設為人行道，維護人行的安全與權益。這是個頗具前瞻性的方案，經費預算四千多萬，較原住都局方案預算增加一倍之多。惟一遺憾的是，截然拆除老街兩側立面，對老街歷史文化風貌之保存，有欠考慮。

眾所周知，在淡水老街街區中已有龍山寺、福佑宮、偕醫館及禮拜堂等四個縣定古蹟，而從福佑宮兩側延伸的老街公館口段及新店段的歷史

建物群集，年代跨越清代與日治時期的明治、大正、昭和等時代且各具特色，最難得的是老街自日治昭和時期市區改正（1935年），在街道兩側設置的人行道和下水道，至今保存完整，仍在有效利用中，應屬全台罕見。倘若將之一概拆除，至為可惜。

所幸郭鎮長在三月六日工程發包的同時，約見淡水文史團體代表，當場允諾為避免破壞老街文化資產，只要民眾自覺房舍值得保存，可向台北縣政府等相關單位提報，經認定值得保存者，鎮公所將以局部變更設計方式，確保老街文化資產。為老街的文化保存，留出一線生機。

據了解，目前文史團體已提報保存者包括基合發、淡信總社、溫州餛飩、淡水俱樂部舊址、萬寶堂、保安堂、鳳翔布行、觀天下古董行及縣議員李文德宅第等歷史建築，並繼續爭取提報中，淡水老街的歷史文化風貌保存，命運如何？端視同樣是民進黨執政的台北縣政府與淡水鎮公所睿智的決定。



為配合中正路拓寬工程，3月13日起淡信開始拆除建築立面前廊部份（姚莉亭攝）

# 跨越歷史與現代洪流的 耀眼明珠～長庚里

莉亭、玉嬌

當列車緩緩駛進淡水站，您可以眺望巍峨的觀音山，也可以看到淡水河出海口的壯觀，當然您更可瞧見長庚里的一景一物，因為它就位於淡水捷運站觸目所及之處。

長庚里內居民2225人，戶數約607戶，佔地0.0865平方公里，依都市計畫的使用來看，這裡屬商業區，所有的繁榮景象皆從經濟活動而來。長庚里的範圍從捷運站（捷運站屬草東里）對面起，包含英專路左側、清水街、長興街、中山路74巷等，再到中正路公明街口以北（詳如附圖）。除了中正路口的華南銀行與淡水農會為大樓外，里內多為舊式公寓或平房。里內最大的特色在於擁有淡水最熱鬧的地段——白天有菜市場，傍晚以後有英專路到清水街的夜市。

## 「後街仔」與「布埔頭」

長庚里的發展最早應可以推至清代中葉，在道光咸豐年間，福佑宮已然為淡水最發達的市集，而靠近龍山寺的清水街一段是處於熱鬧街市的後半段，故稱「後街仔」，「後街仔」這個名字也就一直沿用至日治時代。而後街仔聚落的形成，可由中正路62號的晉德宮得知，道光年間原為民宅形式的晉德宮，由附近居民募款興建，廟裡供奉黃義將軍（又稱將軍廟），傳說中黃義將軍也是工人出身，所以晉德宮在早期深受苦力們尊崇、敬仰，常常是苦力們聚集所在。到了民國七十二年左右，整建後的晉德宮已看不出原貌，昔日香火鼎盛也已沒落。

而「布埔頭」指的是中山路與英專路間的清水街，由於早期都是一片廣闊的稻田，唯獨在自來水廠旁土地公廟附近，地多鵝卵石與砂礫，無法耕作，但卻意外地成為曝曬布匹的最佳場地。因此，早年由大陸運來的白胚布，在染色過程中，除了浸泡染料外，也要曝曬定色，每染一次就要晒一次，而這邊有一條大水溝，可以為洗濯

用，自然成為晒布所在，舊稱「曝布埔」，所以靠近清水街路口處就叫「曝布埔頭」，簡稱「布埔頭」。

這十年來，後街仔成為淡水最熱鬧的早市，並且繼續擴大到布埔頭。近來布埔頭這邊的清水街，還聚集了許多拍賣海產的攤販，賣法獨特，十分新奇！首先魚販喊價，如果喊到顧客覺得合理的價格時，就會有人舉手，然後小販再依舉手的人數將魚產分袋賣出，每每吸引群眾圍觀，爭先恐後掏出腰包來買這「俗擋大碗」的新鮮美味。

## 施家洋房與翁家古厝

目前華南銀行位址的前身為一棟兩層樓的豪華洋房，是早年淡水火車站後的「施合發木材工廠」施金水所有。施家洋房為一改良型的西式建築，位置橫跨中山及中正路，正門開在熱鬧的中正路一側，據淡水史田野工作室張建隆先生表示，洋房約與火車站同建於日據時期，所以外牆皆貼以同款的深乳白色、磨砂表面磁磚。謝宏泓先生憶及，洋房前設有花壇，後有大花園及水池，屋宇內空間很高、擺設極為華麗，牆壁上刻有浮雕，樓梯寬大，可容納三人同行，可見當年洋房的富麗堂皇，相信今五、六十歲的老淡水人必定印象深刻。施家洋房原為「施合發」的辦公室，後來承租予華南銀行使用十年，民國69年之間，屋主將洋房出售並改建為今日的華南銀行。

於今中山路、清水街到英專路21巷公祥醫院一帶，早期座落著淡水最早的燕尾式三合院建築，由於早年房舍多為茅草搭蓋，難得有瓦片的建築，故稱「瓦厝內」。據翁家第七代的翁朝陽先生表示，此厝是於清末道光年代由祖先翁有來所建，相傳此宅第因位於「蓮花浮水穴」上，所以家運發達，賢者輩出。後來為了改善泥土地雨後泥濘的情況，便從大陸福州進口石板來鋪地，

便有蓮花為石板壓住、無法生長之風水說法。民國60年代因「土埆厝」毀壞得難以修復，便決定拆除。目前翁家的後代已陸續在聯繫，希望能對族系做出通盤整理並傳承給子孫。

## 英專路商圈繁華 不夜

1950年代以前，今英專路附近沒有住家，只是一片田地，當初為了蓋英語專科學校（淡江大學）才特別開闢了一條人車通行的道路，成為



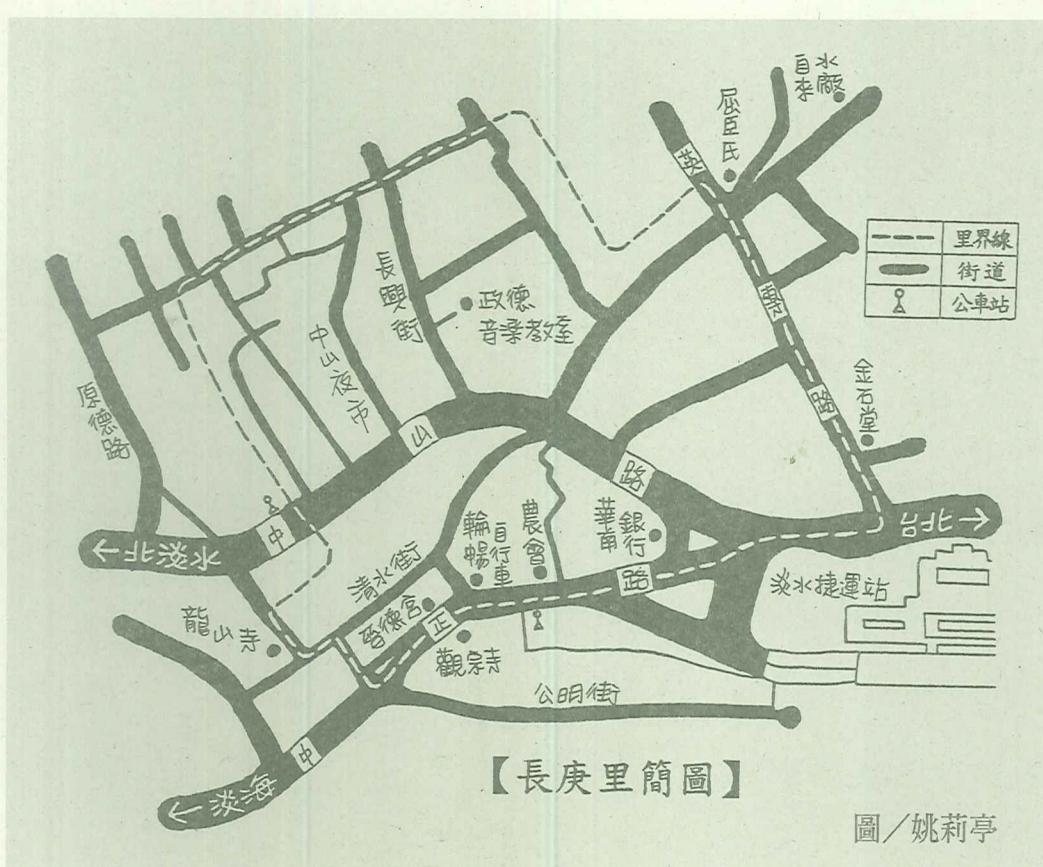
民國69年華南銀行進行改建（滬尾文史工作室紀榮達攝）

現在的「英專路」和「克難坡」。隨著學校的闢建、學生就讀人數的增加，英專路逐漸聚集店家，熱鬧了起來！尤其捷運淡水線開通後，位置顯著的英專路頓時商機無限，就連攤販也如雨後春筍般冒出來。每天華燈初上，香味四溢的小吃便引得下班、放學的行人們飢腸辘辘，賣衣服、飾品的攤位便開始把街道妝扮得五彩繽紛，為熱鬧的夜市揭開序幕，喧鬧直到夜深。

中山路68巷到72巷一帶，存在著淡水最多的「茶室」生意。里幹事蔡慶暉先生表示，茶室文化由來已久，在「竹篙厝」興盛後，部份茶室才漸漸移往長庚里內，但部份茶室並無營業牌照，有的則是登記為飲食小吃店，大致上應有上百家之多，形成一種特殊的「集市」。而喜歡到這裡來的人以外地客居多，顧客年齡層約為中年，大多是聽說淡水茶室「物美價廉」慕名而來。據里幹事表示，去年里民大會中曾有里民提出反映，對於這些尋歡作樂的酒客們，偶起爭執、隨地便溺的情況感到困擾不已，嚴重地影響住家生活品質及環境整潔。里辦公處隨即發函至鎮公所，並轉達此項訊息給北縣警局，希望有關單位能設法改善。

長庚里一如它的里名，無論經過幾番歲月，相信它永遠會是淡水跨越歷史與現代洪流的一顆耀眼明珠。

※感謝長庚里里幹事蔡慶暉先生、淡水史田野工作室張建隆先生、大德製冰廠吳勝雄先生、禪之生活藝術翁朝陽先生夫婦、滬尾文史工作室紀榮達先生與洪家富先生、謝宏泓醫師、陳和明先生、龔厚載先生等提供本刊詳細的參考資料及協助。



影像與地方經驗的紀錄—

# 張鑽傳先生有關淡水的攝影

淡江大學建築系講師 黃瑞茂

## 一、前言

因為長期對於生活者的歷史經驗壓抑，屬於島嶼的生活歷史正隨著解嚴之後，地方文化工作的推動而挖掘出來。除了一般所習慣關注的文字或是口述的經驗之外，近年來有關於圖示與影像的資料開始受到重視，也有一定程度的累積。地方史研究的重要訊息，對於攝影者而言是一種興趣或是工作，但是記錄了當時的生活景象；對於這些作品而言，往往也有其藝術的成分。藉由不同的呈現方式，提供了許多可供進一步詮釋再現的材料。

## 二、鄉鎮的公共空間的歷史經驗

張醫師的照片提供我們反省對於生活世界的疏遠。相較於今日遠離街道的都市生活方式，舊日的街道不只是交通的車道，而是生活的所在，在適當的尺度支持下，二側店家可以有所互動，街道就是交誼所在，來往的顧客也可以穿梭之間。這一部份的攝影作品，讓我們警覺於遠離街道生活後所造成的疏離與都市生活中的無聊與貧乏。過去，當我們穿越街道時，可以感受街道空間在節慶當日更變成一個展示的舞台，到處是熱鬧景況與情緒。「街道是一個小孩走過去時，知道自己未來要做什麼的地方！」深刻地說明鄉民社會中的街道空間所呈現的多樣文化面貌。

而「庄」的地景經驗是孕生於生計的產業文化中；為了定居，人們改造自然環境以作為定居的所在；一系列農作生活的記錄，表達了這種文

化地景與農村生活的景貌。特殊的是，依靠淡水河所發展起來的漁業也成為淡水集體記憶的重要經驗，藉其作品也都喚起部分的熟悉的地方經驗。

照片的影像記錄，對於城鎮歷史經驗而言，重要的不只是空間紀錄，而是生活者各種感受的重新詮釋；藉由這些熟悉影像所再現的在地經驗的召喚，不同世代之間進行意義的溝通以理解各種累積於這塊土地上的經驗。對於世居淡水的人而言，是有關於生活中真實的遭遇，而不是那些遙不可及的大的歷史論述。

這種以地方區域為範圍的攝影美學，長時間的投入往往紀錄了那些已消失的影像；在現實中，看似被動的接受，其實留下了最為直接的控訴。提供我們進一步思索，是怎樣的價值觀讓我們把生活環境變成眼前的殘破景象；而我們所曾經生活的，如照片上所呈現的優美所在，其實也才剛消失不久，在那一種街鎮風貌中孕育出這一系列的作品出來。通過此一環境變遷的辨證，我們可以掌握張醫師的這些作品的積極意義。

## 四、「對照」，一種影像的批判

「聽到那裡要拆馬路，就到那裡去拍！」張醫師在整理所拍攝淡水的照片時，感受小鎮的快速變化，於是一方面循著影像中的場景去找尋拍攝的地點，另一方面開始有計劃的去記錄那些即將消失的都市景貌。景物的「對照」展出方式雖然不是傳統攝影美學的表現方式，但是張醫師的有關環境變遷的對照系列，置於現實的都市環境變遷與充斥著

「破壞性建設」的天空線下，卻延伸出張醫師訪問過程中對於熟悉之環境變化的敏銳感受。這些照片字成一種表現方式，藉由長時間的關注去彰顯「瞬間美學」的地點意涵，並且建構其回應真實世界的意見。這些影像的對比同時提供一種「鏡像作用」，提醒我們，淡水曾經如是美麗的存在，那曾經被喻為「東方威尼斯」的小鎮如今何在？

## 五、結論

個人因為研究淡水城鎮生活歷史的因緣，曾經從張醫師的作品中所紀錄的庶民文化獲得啟示；因此，對於張醫師在此次展覽籌備過程中的逝世，感到可惜，是無法親自完整地訪談以得知其這一段時間中，他這一趟出入於影像與淡水之間的生動的追尋；對於快速消失的淡水地景，這些留存於心中的地方經驗，其實仍待於吾人的進一步獲得。

藉由這些照片，我們的淡水研究工作得以有了新的視野與材料，其過程就像是洗照片的過程一樣，從「對焦」，「顯影」到「定影」。張醫師賦予了攝影具有了新的生活美學意涵，超越了沙龍式攝影的內涵，另外，張醫師作品的理念也普遍獲得其所創設「滬尾攝影學會」的推崇，最近該學會所推動的第一屆「滬尾盃攝影比賽」即是延續張醫師關注淡水地區的都市變貌，特鼓勵以各鄉里風貌為對象，特別是那些將消失的景貌為內容。我們也都拭目以待！

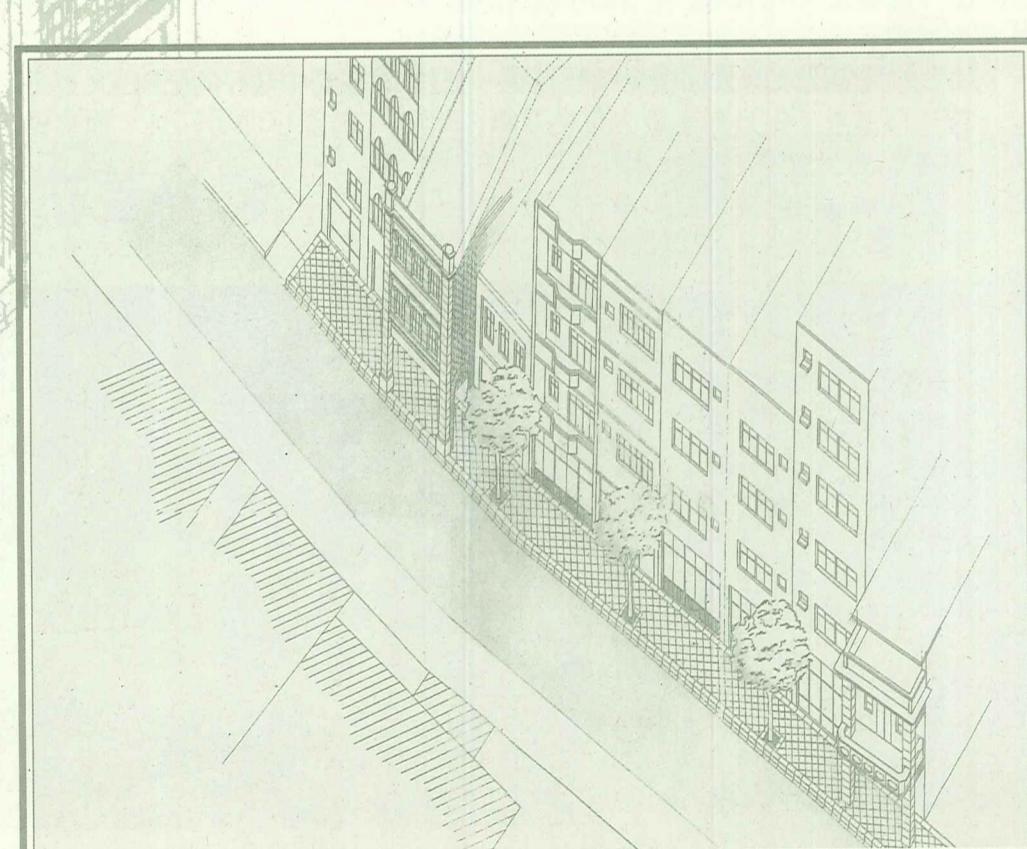
# 保存老街風貌的可行設計

圖文／淡水社區工作室 黃柏真

淡水作為台灣最有歷史的城鎮，是台灣發展歷史的縮影。從明鄭、西荷、英國、日據等殖民主權的更迭，都曾在這塊土地上留下墾拓的史蹟。如今，當我們還在努力地從土地認同的思辨中跳出之時，資本力量也正暗暗在抹滅曾經在此生活的痕跡。時代推動著我們快速向前，相對地問題更也撲疊而來。正在變動、學習中的社會，近來在淡水老街中正路為一條歷史街區，從以往就面臨都市發展的問題。現今的時勢，淡水老街的文化歷史早已成為觀光資本、文化工業的一環。商業型態的發展也促使中正老街，擁有朝向發展自主、細緻地商店街的潛力，因此，此時正是關鍵的時刻，無論老街未來如何的發展，當地居民的關心與努力將是改善此地區最重要的開始。

交通問題是老街最迫切也是最為顯著的問題。街道寬度是否是問題的癥結點，仍是令人質疑的，而街道是為服務車輛，還是為行走的居民及遊客，也是我們需要再思考的問題。從公所現有的街道規劃圖，車道改為六米單向行駛，兩旁各有三米的人行步道，意在解決現有老街交通的

問題；但目前的道路規劃，卻迫使舊有的建築立面已面臨拆除的危機，如此將不僅破壞居民原有的生活機能，亦扼殺了歷史老街的風貌。因此，不管是在商業發展或是交通順暢等問題中，如何考量保有具價值的傳統街屋是現在最急迫的課題。在透過法律－文資法的保障下，並不損及屋主的權益，經由妥當的設計手法，使之仍能保有名副其實地老街風貌，以促使歷史老街朝向更精緻發展的契機，應是我們當前值得思考的方向。



## 人物特寫

淡水文史研究的先驅—  
「北門鎖鑰」吳勝雄

近年來文化傳承的工作在淡水愈來愈受重視，從事地方文史研究的人也逐漸增多，不過，若要問誰是淡水光復後以自身力量研究淡水史的先驅者，則非吳勝雄莫屬。

吳先生雖未受過正統史學訓練，但早在民國六十七年即著作「北門鎖鑰」一書，內容講述淡水的歷史古蹟、宗教信仰、風水地理等，著實為淡水留下珍貴的一頁。吳先生有感而發的說，當初為紅毛城在光復後遲遲無法收回，在台灣居



熱愛創造發明的吳勝雄先生（姚莉亭攝）

然還有永久租借之說，實在覺得外交及有關單位的無力！再則受到父親的教誨並覺悟身為淡水人的使命，便開始找尋古冊、蒐集資料、尋訪耆老、四處追問根源，終將「北門鎖鑰」付梓。

「北門鎖鑰」不但為當代歷史留下見證，也象徵著咱在地人關心自身生活土地的覺醒！

吳勝雄先生與哥哥在淡水鎮農會總會後面的巷子接手父親的製冰業的生意，利用冬天有空閒的時間，還發明多項專利，包括海水往上輸送方法與系統（供發電）、天然日光燈、防溢漏斗、冰球製造方法等，皆曾榮獲本國、美國的專利登記。而早在「北門鎖鑰」中，他曾以透明的描圖紙，將觀音臥於觀音山的形貌描繪出來，並襯在觀音山的照片上，呈現出觀音山具體的樣子；近來，他又以黏土雕塑出一座立體的觀音像，從側面看則完全可以比對觀音山形！不禁令人佩服吳先生獨有的發想及創意，才能一一做出如此特別的作品。

吳勝雄先生說：「發明」純粹是興趣，「著書」則是一種使命。而只要下定決心、願意學習，做任何事都會成功。

莉亭、玉嬪

捐款劃撥帳號◎18594062 戶名◎財團法人淡水文化基金會

## 少年禮 驚蟄播種

黃淑文

大地一聲春雷，萬物甦醒。水源國小杜老師所帶領的「少年禮」課程，便是選在廿四節氣的「驚蟄」日開課。杜老師和小朋友一起打著赤腳，拿著鏟子到後山挖土，並親自播種。這種腳踏泥土的滋味，是很多小朋友不會有過的經驗，大家都很興奮，爽朗的笑聲迴盪在水源的田野中，竟比大地的春雷更加震撼人心，因為小朋友在大自然母親的懷抱裡，有一份「解脫」，也有一份「還原」。剎那間，不知不覺也在自己的生命裡埋下一顆種子，在往後的日子，像他親手種的種子，也會冒出新芽，並在生活中長出幾片綠葉。

杜老師給小朋友的見面禮是一顆核桃，核桃

裡面的核仁，「仁」與「人」音同，生吃核仁，彷彿人回到生命的起點，愈嚼愈有人的原味。核桃的外殼，包裹著核仁，代表著「同伴」、與「同心」，象徵著，一同來參加少年禮的孩子往往是一群共同成長的好伙伴。

另外，杜老師還透過幻燈片向家長、孩子介紹他自己親自經歷的儒家「成年禮」活動，改變大家一直以為「禮」是落伍、保守、繁複、甚至是LKK的活動。在杜老師的「少年禮」中，孩子和家長可以漸漸的感受到：「禮」就是「理」，用心便會有真理。真做，便會有真感動。

而那份落實在生活中的真感動，正是小孩子成長中最好的肥料。

## 印象淡水

滬尾攝影學會會長 陳春夫

中秋節前、後兩個月，在秋高氣爽、萬里晴空時，當夕陽消失到水平線後的10~20分鐘，將會出現「滿天紅光」染紅了海水。有時是「紅藍共展」色彩繽紛，有時是「霞光萬丈」萬紫千紅（如圖）。謹請影友們拍攝夕陽時，能多等20分鐘，來捕捉變幻莫測的神秘美景。

（使用NIKON 28mm鏡頭拍攝）

## 霞光萬丈



## 淡水藝文中心四月連展兩檔

淡水藝文中心四月份連續有兩檔展覽，首先是淡水國小美勞作品展，展期從4月1日至11日；其次是淡水扶輪社的扶輪杯寫生比賽得獎作品展，展期從4月17日至25日。

## 文化大樓演藝廳宣告完工

淡水鎮文化大樓演藝廳已於三月十六日通過驗收，宣告完工，將於五月初舉行落成典禮，正式啓用。

目前演藝廳的使用檔期已排定到七月份，四月份的活動有4月24日與中興醫院合辦的「1999淡水鎮民鎮康講座」，講題「不要把大腸直腸癌當作痔瘡-談飲食與大腸直腸癌」。另外，公所成立的鎮立兒童合唱團自4月7日起，於每週三下午2點至4點安排練唱課程，預計半年後可以發表成果。五月到六月，已有許多國小、幼稚園畢業典禮預定在此舉行，一般對演藝廳驗收後的使用情況，反應良好。

## 扶輪社「畫我家鄉 畫我淡水」寫生比賽

由淡水扶輪社、淡海扶輪社及淡江中學共同舉辦的「畫我家鄉 畫我淡水」寫生比賽，於3月27日（星期六）上午在淡水捷運站舉行，此項比賽歡迎台北縣各公私立中、小學校學生報名參加，活動當天並開放50個名額現場報名。比賽分為高中、國中、國小高年級等三組，每組選出前三名、佳作五名以及入選五名共計三十九幅作品，得獎作品將於4月17至25日在淡水藝文中心展出。

## 淡水風貌 張鑽傳紀念攝影展

國立歷史博物館於三月十一日至廿一日舉辦「淡水風貌-張鑽傳攝影紀念展」，展出張鑽傳醫師自1956年至1997年間捕捉淡水風貌的精彩作品共七十幅。張醫師長期觀察淡水風貌的變化，用他敏銳的鏡頭留下豐富而珍貴的影像紀錄，這些影像紀錄對淡水歷史與文化保存極具研究及參考價值。國立歷史博物館配合此次展覽同時發行張醫師的「淡水風貌」攝影作品專輯一千冊，值得收藏。

張鑽傳醫師已於一九九八年十二月四日逝世，享年七十三歲。

## 圖書館舊書交流活動

淡水鎮立圖書館舉辦之舊書交流活動，從4月3日至18日收書。館方提醒民眾，此次活動不收取破污損的書、國中小學教科書參考書、民國八十五年以前出版的電腦書、以及七十年以前的出版品。館方將依書籍頁數發放點券，民眾可持點券於4月25日上午9:00-12:00在藝文中心換取書籍。

## 財團法人淡水文化基金會捐款人名冊

242	Lisa Queen	300	243	金正中	3000
244	李芳春	3000	245	胡大民	2000
246	無名氏	1000	247	無名氏	500
248	無名氏	500	249	無名氏	400
250	陳銘利	1000	251	黃鴻麟	1000
252	蔡芳燦	1000	253	沈釗立	1000
254	洪龍良	500	255	趙明清	500
256	董金蓮	1000	257	林錦銓	1000
258	林惠祺	500	259	任華雲	500
260	黃美蓮	500	261	陳秀芳	1000
262	盧義盛	500	263	李秀碧	500
264	陳瓊瑤	1000	265	鍾輝乾	1000
266	陳信雄	7160	267	鄭真	3000
268	張經昆	1000			

本表登記自88年2月23日至3月14日止